

# FICHE DE DONNEES DE SECURITE

## selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

### 1 Identification de la substance/préparation et de la société/entreprise

- **Identification de la substance ou de la préparation**
- *Nom du produit:*  
ALPOLAN DUOSCAN
- *Code du produit:*  
548300
- *Emploi de la substance / de la préparation*  
Produit de peinture
- *Producteur/fournisseur:*  
FEYCO AG  
Farben und Lacke  
Mit den Zweigniederlassungen Pentol, Nobs u. Wenger  
Industriestrasse 11  
CH-9428 St. Margrethen SG  
Tel. +41 (0) 71 / 747 84 11 Fax. +41 (0) 71 / 747 85 10
- *Service chargé des renseignements:*  
Département de protection de l'environnement
- *Renseignements en cas d'urgence:*  
No de téléphone d'urgence: +41 (0)44 251 51 51

### 2 Composition/informations sur les composants

- **Caractérisation chimique**
- *Description:*  
Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.
- *Composants dangereux:*

No CAS	Désignation Ident. phrases R	%
108-10-1	4-méthylpentane-2-one EINECS: 203-550-1 F 11-66	5,00- 12,50
123-86-4	acétate de n-butyle EINECS: 204-658-1 10-66-67	25,00- 50,00
141-78-6	acétate d'éthyle EINECS: 205-500-4 F Xi 11-36-66-67	12,50- 25,00
142-82-5	heptane EINECS: 205-563-8 F N Xn 11-38-50/53-65-67	12,50- 25,00
108-88-3	toluène EINECS: 203-625-9 F Xn 63-11-38-48/20-65-67	2,50- 5,00
110-19-0	acétate d'isobutyle EINECS: 203-745-1 F 11-66	1,25- 2,50

### 3 Identification des dangers

- **Principaux dangers:**



F Facilement inflammable



N Dangereux pour l'environnement

(Suite page 2)

# FICHE DE DONNEES DE SECURITE

## selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

**DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN**

(Suite de la page 1)



Xi Irritant

• **Indications particulières concernant les dangers pour l'homme et l'environnement:**

- R 11 Facilement inflammable.
- R 36 Irritant pour les yeux.
- R 51/53 Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- R 67 Les vapeurs peuvent causer d'abasourdissement et de somnolence.

• **Système de classification:**

La classification correspond aux listes CEE actuelles et est complétée par des indications tirées de publications spécialisées et des indications fournies par l'entreprise.

#### 4 Premiers secours

- **Après inhalation:**  
Donner de l'air frais ou de l'oxygène; demander d'urgence une assistance médicale.
- **Après contact avec la peau:**  
Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.
- **Après contact avec les yeux:**  
Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières et consulter un médecin.  
Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.
- **Après ingestion:**  
Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

#### 5 Mesures de lutte contre l'incendie

- **Moyens d'extinction:**  
CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.
- **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:**  
Jet d'eau à grand débit
- **Dangers particuliers dus à la substance, à ses produits de combustion ou aux gaz dégagés:**  
Possibilité de formation de gaz toxiques en cas d'échauffement ou d'incendie.
- **Équipement spécial de sécurité:**  
Porter un appareil de protection respiratoire.  
Ne pas inhaler les gaz d'explosion et les gaz d'incendie.
- **Autres indications**  
Refroidir les récipients en danger en pulvérisant de l'eau.  
Récupérer à part l'eau d'extinction contaminée. Ne pas l'évacuer dans les canalisations.

#### 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **Les précautions individuelles:**  
Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.  
Veiller à une aération suffisante.
- **Mesures pour la protection de l'environnement:**  
Ne pas rejeter à l'égout, ni dans le milieu naturel.  
Eviter de rejeter à l'égout, les fosses et les caves.  
En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **Méthodes de nettoyage/récupération:**  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).  
Assurer une aération suffisante.

CH

(Suite page 3)

FICHE DE DONNEES DE SECURITE  
selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

**DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN**

*(Suite de la page 2)*

## 7 Manipulation et stockage

- **Manipulation:**
- **Précautions à prendre pour la manipulation:**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Eviter la formation d'aérosols.  
Respecter les limites d'émission.  
Veiller à une bonne aération du local, même au niveau du sol (les vapeurs sont plus lourdes que l'air).
- **Préventions des incendies et des explosions:**  
Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.  
Prendre des mesures contre les charges électrostatiques.
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:**  
Stocker dans un endroit frais.  
Ne conserver que dans le fût d'origine.
- **Indications concernant le stockage commun:**  
Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:**  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.  
Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés.  
Protéger de la forte chaleur et du rayonnement direct du soleil.

## 8 Contrôle de l'exposition/protection individuelle

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

No CAS	Désignation du produit		
108-10-1	4-méthylpentane-2-one		
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>164</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>40</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>82</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>20</b>	<b>ppm</b>
	<b>H B, C</b>		
123-86-4	acétate de n-butyle		
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>960 R</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>200 R</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>480</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>100</b>	<b>ppm</b>
	<b>acétate d'éthyle</b>		
141-78-6			
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>2800 R</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>800 R</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>1400</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>400</b>	<b>ppm</b>
	<b>C</b>		
142-82-5	heptane		
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>3200 R</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>800 R</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>1600</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>400</b>	<b>ppm</b>
	<b>toluène</b>		
108-88-3			
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>760</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>200</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>190</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>50</b>	<b>ppm</b>
	<b>H B, C</b>		
110-19-0	acétate d'isobutyle		
MAK			
	<b>Valeurs à CT</b>	<b>960 R</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>200 R</b>	<b>ppm</b>
	<b>Valeurs à LT</b>	<b>480</b>	<b>mg/m3</b>
		<b>100</b>	<b>ppm</b>

- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **Equipement de protection individuel:**

*(Suite page 4)*

## FICHE DE DONNEES DE SECURITE

### selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

#### DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN

(Suite de la page 3)

- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Respecter les mesures de sécurité usuelles pour l'utilisation de produits chimiques.  
Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.  
Ne pas inhaler la poussière, la fumée, le nuage.  
Eviter tout contact avec les yeux.  
Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau.  
Au travail, ne pas manger ni boire.  
Veiller à un nettoyage à fond de la peau après le travail et avant les pauses.
- **Protection respiratoire:** En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant. Protection respiratoire recommandée.
- **Protection des mains:** Gants de protection Gants étanches
- **Matériau des gants**  
Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.
- **Temps de pénétration du matériau des gants**  
Les temps de pénétration déterminés conformément à la norme EN 374, section III ne sont pas réalisés dans les conditions de la pratique. C'est pourquoi, une durée maximale de port des gants correspondant à 50 % du temps de pénétration est recommandée.
- **Protection des yeux:** Lunettes de protection Lunettes de protection hermétiques
- **Protection du corps:** Vêtements de travail protecteurs

## 9 Propriétés physiques et chimiques

<b>Apparence</b>			
<b>Forme:</b>	Liquide		
<b>Couleur:</b>	Divers, selon l'encrage		
<b>Odeur:</b>	Caractéristique		
<b>Changement d'état</b>			
<b>Point de fusion:</b>	Non déterminé.		
<b>Point d'ébullition:</b>	76,0 °C		
<b>Point d'inflammation:</b>	0,0 °C		
<b>Température d'inflammation:</b>	215,00 °C		
<b>Auto-inflammation:</b>	Le produit ne s'enflamme pas spontanément.		
<b>Danger d'explosion:</b>	Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.		
<b>Limites d'explosion:</b>			
<b>Inférieure:</b>	1,10 Vol %		
<b>Supérieure:</b>	11,50 Vol %		
<b>Pression de vapeur:</b>	à 20,00 °C	8,0000 mbar à	50,00 °C 55,0000
<b>Masse volumique:</b>	0,8920 g/cm <sup>3</sup>		
<b>Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:</b>			
<b>l'eau:</b>	Pas ou peu miscible		
<b>Viscosité:</b>			
<b>Cinématique:</b>	à 20,00 °C	30,00 s DIN 4 mm	
<b>Teneur en solvants:</b>			
<b>Solvants organiques:</b>	86,00 %		

CH

(Suite page 5)

FICHE DE DONNEES DE SECURITE  
selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

**DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN**

(Suite de la page 4)

## 10 Stabilité et réactivité

- **Décomposition thermique/conditions à éviter:**  
Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **Produits de décomposition dangereux:**  
Pas de produits de décomposition dangereux connus

## 11 Informations toxicologiques

- **Toxicité aiguë:**
- **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**
  - 108-10-1 4-méthylpentane-2-one**  
Oral, LD50: 2080 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 16000 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: 8,3-16,6 mg/l (rat)
  - 123-86-4 acétate de n-butyle**  
Oral, LD50: 13100 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: >5000 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: >21,0 mg/l (rat)
  - 141-78-6 acétate d'éthyle**  
Oral, LD50: 5620 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: 1600 mg/l (rat)
  - 108-88-3 toluène**  
Oral, LD50: 5000 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 12124 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: 5320 mg/l (souris)
  - 110-19-0 acétate d'isobutyle**  
Oral, LD50: 13400 mg/kg (rat)  
Oral, LD50: 4763 mg/kg (lapin)
  - 67-63-0 propane-2-ol**  
Oral, LD50: 5045 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 12800 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: 30 mg/l (rat)
  - 1330-20-7 xylène**  
Oral, LD50: 4300 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 2000 mg/kg (lapin)  
Inhalatoire, LC50/4h: 6350 mg/l (rat)
  - 100-41-4 éthylbenzène**  
Oral, LD50: 3500 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 17800 mg/kg (lapin)
  - 7631-86-9 dioxyde de silicium, prepare par voie chimique**  
Oral, LD50: 10000 mg/kg (rat)
  - 78-83-1 butanol**  
Oral, LD50: 2460 mg/kg (rat)  
Dermique, LD50: 3400 mg/kg (lapin)
- **Effet primaire d'irritation:**
  - de la peau:  
Pas d'effet d'irritation.
  - des yeux:  
Effet d'irritation.
- **Sensibilisation:**  
Aucun effet de sensibilisation connu.
- **Indications toxicologiques complémentaires:**  
Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:  
Irritant

## 12 Informations écologiques

- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (#): peu polluant  
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.  
Dans les eaux, également toxique pour les poissons et le plancton.

CH

(Suite page 6)

FICHE DE DONNEES DE SECURITE  
selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

**DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN**

*(Suite de la page 5)*

### 13 Considérations relatives à l'élimination

- **Produit:**
- **Code déchet:**  
55508 Paint material  
Classes de déchets :  
Incinération spécifique
- **Code européen et suisse des déchets**  
08  
DÉCHETS PROVENANT DE LA FABRICATION, DE LA FORMULATION, DE LA  
DISTRIBU- TION ET DE L'UTILISATION (FFDU) DE PRODUITS DE REVÊTEMENT  
(PEINTURES, VERNIS ET ÉMAUX VITRIFIÉS), MASTICS ET ENCRE D'IMPRESSION  
08 01  
déchets provenant de la FFDU et du décapage de peintures et vernis  
08 01 11  
déchets de peintures et vernis contenant des solvants organiques ou  
d'autres substances dangereuses
- **Emballages non nettoyés:**
- **Recommandation:**  
Evacuation conformément aux prescriptions légales.

### 14 Informations relatives au transport

- **Transport par terre ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train)  
(transfrontalier):**

**Classe ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train):** 3 Matières liquides inflammables.

**Indice Kemler:** 33

**No ONU:** 1263

**Groupe d'emballage:** II

**Etiquette de danger:**



**Désignation du produit:** 1263 PEINTURES

- **Transport maritime IMDG (ordonnance sur le transport de produits dangereux):**

**Classe IMDG:** 3

**No ONU:** 1263

**Label**



**Groupe d'emballage:** II

**No EMS:** F-E,S-E

**Désignation technique exacte:** PAINT

- **Transport aérien ICAO-TI et IATA-DGR:**

**Classe ICAO/IATA:** 3

**No ID ONU:** 1263

**Label**



**Groupe d'emballage:** II

*(Suite page 7)*

FICHE DE DONNEES DE SECURITE  
selon 2001/58/CE

1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

<b>DESIGNATION</b> : <b>ALPOLAN DUOSCAN</b>
<i>(Suite de la page 6)</i>
<b>Désignation technique exacte:</b> PAINT

## 15 Informations réglementaires

- **Marquage selon les directives CEE:**  
Le produit est classé et identifié suivant les directives de la Communauté Européenne/la "GefStoffV"= la Réglementation sur les Produits dangereux.

- **Lettre d'identification et caractérisation de danger du produit:**



F Facilement inflammable



N Dangereux pour l'environnement



Xi Irritant

- **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**  
4-méthylpentane-2-one/ acétate d'isobutyle

- **Phrases R:**

R 11 Facilement inflammable.  
R 36 Irritant pour les yeux.  
R 51/53 Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.  
R 67 Les vapeurs peuvent causer d'abaissement de l'audition et de somnolence.

- **Phrases S:**

S 23 Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols [terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant].  
S 38 En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.  
S 51 Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.  
S 9 Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.  
S 16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.  
S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.  
S 33 Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.  
S 57 Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

- **Prescriptions nationales:**

- **Classification VbF (ordonnance sur les liquides inflammables):**

AI

- **Directives techniques air:**

- **Classe Part en %**

III	80,00
II	3,45
II	0,05
III	0,30

- **Classe de pollution des eaux:**

Classe de pollution des eaux 1 (#): peu polluant. Classification propre

## 16 Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Phrases R importantes:**

R 10 Inflammable.  
R 11 Facilement inflammable.  
R 63 Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.  
R 36 Irritant pour les yeux.

*(Suite page 8)*

FICHE DE DONNEES DE SECURITE  
selon 2001/58/CE1709300  
revue le: 11.04.2006

imprimée le: 11.04.2006

**DESIGNATION : ALPOLAN DUOSCAN***(Suite de la page 7)*

- R 38 Irritant pour la peau.
- R 66 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- R 50/53 Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- R 67 Les vapeurs peuvent causer d'abasourdissement et de somnolence.
- R 48/20 Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- R 65 Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- **Service établissant la fiche technique:**  
Département de protection de l'environnement